

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG



VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 8:30 sáng, 6:30 chiều.
Lễ buộc: 8:30 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHỊ DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



THÔNG TIN HÀNG TUẦN Nov 06 2022 - CN TUẦN XXXII TN Năm C

TÂM THƯ MỤC VỤ



SỰ SỐNG ĐỜI SAU

Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Càng gần cuối năm phụng vụ chúng ta được Giáo hội chọn lựa để nghe Tin mừng nói về sự sống lại và sự sống đời đời.

Trong bài Tin mừng nhóm Sadóc đã bày ra câu chuyện về bảy người anh em lấy 1 cô vợ để muốn mĩa mai chế giễu về niềm tin có sự sống đời sau. Chúa Giêsu đã khẳng định có sự sống đời sau. Niềm tin của chúng ta

dựa trên mạc khải và chúng ta vẫn tuyên xưng có sự sống lại và sự sống đời đời trong kinh tin kính.

Do có niềm tin mạnh mẽ ở đời sau mà chúng ta nghe lời Chúa trong bài đọc I thuật lại bà mẹ và các người con của bà sẵn sàng đón nhận tra tấn, cực hình và cả cái chết để giữ sự trung thành với lề luật. Họ bày tỏ niềm tin vững vàng vào sự sống đời sau, vào sự thưởng phạt công minh của Thiên Chúa. Họ tin rằng dù có chết do sự tàn bạo của vị vua độc ác nhưng Vua vũ trụ sẽ cho họ sống lại trong cuộc sống đời đời. Vì vững tin vào sự sống đời sau và sự ân thưởng của Thiên Chúa mà bà mẹ và các người con của bà sẵn sàng chấp nhận đau khổ, cực hình, và chịu chết.

Chúng ta bày tỏ niềm tin và biết rằng có sự sống đời đời nhưng thông thường chúng ta ít lo nghĩ đến nó thường xuyên. Các thánh là những người luôn lo nghĩ về sự sống đời sau nên luôn biết chăm lo sống mỗi giây phút đời này sao cho đẹp lòng Chúa. Lời Chúa hôm nay nhắc nhở chúng ta về sự sống lại và sự sống đời đời. Chúng ta hướng đến và nuôi dưỡng sự sống đó từ bây giờ qua đời sống ân sủng, sống gắn kết với Chúa, biết dùng thời giờ, tiền của, tài năng để sống đẹp lòng Chúa. Xin Chúa ban cho chúng ta luôn an vui biết chấp nhận hy sinh, gian khó và thử thách với niềm tin vững vàng hạnh phúc đời đời do Chúa ban.

Xin Đức Mẹ Maria phù giúp cho chúng ta luôn biết sống tin yêu và trung kiên theo Chúa để hưởng sự sống đời đời.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.

Chính xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 06-11: Chúa Nhật Tuần XXXII Thường Niên
07-10: Thứ Hai Tuần XXXII Thường Niên
08-11: Thứ Ba Tuần XXXII Thường Niên
09-11: Thứ Tư, Cung Hiến Đền Thờ Latêranô, lễ kính
10-11: Thứ Năm, Thánh Lêô Cả, Giáo hoàng, Tiền sĩ, lễ nhớ
11-11: Thứ Sáu, Thánh Mactinô Thành Tours, Giám mục, lễ nhớ
12-11: Thứ Bảy, Thánh Giôsaphát, Giám mục, Tử đạo, lễ nhớ
13-11: Chúa Nhật Tuần XXXIII Thường Niên

THÔNG BÁO

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

- ♦ **Chúa nhật, ngày 30/10/2022:** Giáo xứ nhận được \$6,752.00 (bao gồm trong phong bì: \$5,155.00, qua on-line: \$110.00, Loose cash: \$1,373.00, Children: \$114.00).
- ♦ Ân Danh - Dâng hoa Đức Mẹ
- ♦ Christine Do - Dâng hoa kính Đức Mẹ và xin như ý
- ♦ Ân Danh - Xin dâng hoa lên Đức Mẹ
- ♦ GD Giuse Lương - Dâng hoa tạ ơn Đức Mẹ
- ♦ GD AC Duy Trương - Dâng hoa tạ ơn Chúa Mẹ, và Thánh Cả Giuse kỷ niệm 23 năm thành hôn
- ♦ GD Bắc Khanh - Dâng hoa kính Mẹ
- ♦ GD chị Phạm Annie - Dâng hoa Đức Mẹ. Tháng 10 Mân Côi
- ♦ Ân Danh - Xin dâng hoa cho Đức Mẹ
- ♦ GD Trúc Hoàng - Dâng hoa tạ ơn và xin ơn hoán cải
- ♦ Ân danh - Dâng hoa tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và Thánh Cả Giuse

Ý Cầu Nguyện của Đức Thánh Cha Tháng 11/2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho trẻ em đau khổ.

Chúng ta hãy cầu nguyện cho trẻ em đau khổ, trẻ em sống ngoài đường phố, trẻ em là nạn nhân của chiến tranh, trẻ em mồ côi, để các em được giáo dục và tìm thấy tình thương nơi mái ấm gia đình.

Tháng cầu cho các tín hữu đã qua đời

Sách Giáo Lý dạy: “Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm về ơn cứu độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, nhằm đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng” (GLGHC số 1030). “Hội Thánh gọi sự thanh luyện cuối cùng này của những người được chọn là Luyện ngục, sự thanh luyện này khác hẳn với hình phạt của những kẻ bị luận phạt.... Ngay từ những buổi đầu,

Hội Thánh vẫn kính nhớ người quá cố và dâng lời cầu nguyện cho họ, nhất là dâng Hy lễ Thánh Thể để một khi đã được thanh luyện họ có thể được vinh phúc hưởng kiến Thiên Chúa. Hội Thánh cũng khuyên làm việc bố thí, hưởng ân xá và làm các việc đền tạ để cầu cho những người qua đời” (Ibid., 1031-32).

Chỉ dẫn về việc viếng nhà thờ và viếng vườn thánh

Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày lễ Các Linh Hồn, ai viếng nhà thờ nhà nguyện (đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính) thì được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện thường lệ (xưng tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo hoàng); nhưng phải chỉ cho các linh hồn. Ôn đại xá mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi.

Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ (hay nhà nguyện) để lĩnh ơn đại xá, vào Chúa nhật trước hay Chúa nhật sau.

Từ ngày 01/11 đến ngày 08/11 này, các tín hữu thành kính đi viếng vườn thánh (và dù có đọc kinh thăm cầu nguyện cầu cho các linh hồn) cũng được hưởng nhờ một ơn đại xá, nhưng phải chỉ cho các linh hồn (trong 8 ngày này, mỗi ngày được hưởng ơn đại xá một lần mà thôi).

Các ngày khác trong năm, khi đi viếng vườn thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiêu xá. (*Enchiridion Indulgentiarum, năm 1999, concessio 29*).

CANNED FOOD DRIVE FOR CATHOLIC CHARITIES OF DALLAS

THỨC ĂN ĐỒ HỘP CHO HỘI TỪ THIỆN CÔNG GIÁO DALLAS

Trường GLVN and PTA is organizing a canned food drive for Catholic Charities of Dallas from Oct 30 – Nov 20, 2022. There are boxes in the church areas for adults, and classrooms for the children to drop off donations.

Để chuẩn bị đón mừng lễ Tạ Ơn sắp đến, chúng ta muốn các em nghĩ đến những ơn lành mà Chúa đã ban xuống trên các em và gia đình; cũng như muốn các em nghĩ đến những người nghèo đói và kém may mắn. Hội Phụ Huynh và Trường GLVN sẽ tổ chức một chương trình thu góp thức ăn đồ hộp cho Hội Từ Thiện Công Giáo Dallas trong thời gian từ ngày 30/11 – 20/12, 2022.

Xin kêu gọi mọi giáo dân tham gia vào chương trình ý nghĩa này khi chúng ta sống tâm tình tạ ơn Chúa và chia sẻ cho người nghèo. Quý vị có thể giúp bằng cách đóng góp tiền. Ngày cuối là Chúa nhật, ngày 20/11/2022.

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG



Tuần October 30, 2022

9865. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1911: Dâng cúng \$20,000.00
9866. Acct # 1005: Pledge \$6,815.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9867. Acct # 1205: Pledge \$2,425.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9868. Acct # 1806: Dâng cúng \$500.00
9869. Acct # 1864: Dâng cúng \$100.00
9870. Acct # 1602: Pledge \$2,000.00; Dâng cúng tiếp \$30.00
9871. Acct # 1003: Pledge \$6,800.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
9872. Acct # 2067: Dâng cúng \$100.00
9873. Acct # 1709: Dâng cúng \$100.00
9874. Acct # 1296: Dâng cúng \$40.00
9875. Acct # 1178: Dâng cúng \$300.00
9876. Acct # 1035: Dâng cúng \$130.00
9877. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1056: Dâng cúng \$3,000.00
9878. Acct # GXTT Quán \$4,481.00
9879. Acct # 1141: Dâng cúng \$10.00
9880. Acct # Ân Danh: Dâng cúng \$400.00
9881. Acct # Ân Danh SC: Dâng cúng \$300.00
9882. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1069: Dâng cúng \$20,000.00
9883. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1670: Dâng cúng \$5,000.00
9884. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1450: Dâng cúng \$2,000.00
9885. [MATCHINGFUNDS] Acct # 10015: Dâng cúng \$400.00
9886. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1818: Dâng cúng \$5,000.00
9887. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1977: Dâng cúng \$500.00
9888. [MATCHINGFUNDS] Acct # 12996: Dâng cúng \$500.00
9889. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1988: Dâng cúng \$2,000.00

9890. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1138: Dâng cúng \$2,000.00
9891. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1499: Dâng cúng \$3,000.00
9892. [MATCHINGFUNDS] Acct # 2061: Dâng cúng \$2,000.00
9893. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1787: Pledge \$10,000.00; Dâng cúng tiếp \$5,000.00
9894. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1816: Dâng cúng \$2,000.00
9895. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1206: Dâng cúng \$2,000.00
9896. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1986: Pledge \$30,000.00; Dâng cúng tiếp \$10,000.00
9897. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1270: Dâng cúng \$600.00
9899. [MATCHINGFUNDS] Acct # 1295: Dâng cúng \$500.00
9900. [DTTV 2022] Acct # 1329: \$2,000.00
9901. [DTTV 2022] Acct # 1499: \$1,200.00
9902. [DTTV 2022] Acct # 12997: \$2,000.00
9903. [DTTV 2022] Acct # 1787: \$2,000.00
9904. [DTTV 2022] Acct # 1017: \$480.00
9905. [DTTV 2022] Acct # 1246: \$120.00
9906. [DTTV 2022] Acct # 1069: \$800.00
9907. [DTTV 2022] Acct # 1816: \$1,200.00
9908. [DTTV 2022] Acct # 1238: \$2,600.00
9909. [DTTV 2022] Acct # 1489: \$1,200.00
9912. Acct # 1844: Pledge \$12,000.00; Dâng cúng tiếp \$305.00
9913. Acct # 1239: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$1,200.00
9914. Acct # 2041: Dâng cúng \$5.00
9915. Acct # 2041: Dâng cúng \$11.00
9917. [MATCHINGFUNDS] Acct # Các Sơ Dòng Mến Thánh Giá Bà Rịa: Dâng cúng \$500.00
9918. [MATCHINGFUNDS] Acct # Ân Danh; Dâng cúng \$500.00
9919. [MATCHINGFUNDS] Acct # Ân Danh; Dâng cúng \$200.00
9920. [MATCHINGFUNDS] Acct # 12998: Dâng cúng \$300.00
9921. Acct # 2071: Dâng cúng \$100.00
9922. Acct # 2017: Dâng cúng \$100.00

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng, tuần October 30, 2022: \$109,112.00.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 05/11

Lễ 5:30 PM: Gia đình Thu Phan-Lực Nguyễn

** Chúa Nhật 06/11

Lễ 9:00 AM: Gia đình Kim Phục

Lễ 11:00 AM: Gia đình Bùi Trọng Hân -
Phạm thị kim Hoàng

** Thứ Bảy 12/11

Lễ 5:30 PM: Ca đoàn Phục Sinh

** Chúa Nhật 13/11

Lễ 9:00 AM: Gia đình ÔB Đan Phạm

Lễ 11:00 AM: Gia đình Võ Thành Tiến - Hoàng Kim Thuý

ĐGH PHANXI CÔ SỬ DỤNG CÂY SỰ SỐNG NHƯ MỘT TÁM GƯƠNG ĐỂ KIẾN TẠO HÒA BÌNH

Chiếc shepherd One của Đức Thánh Cha đã hạ cánh xuống căn cứ không quân Sakhir ở Bahrain lúc 4:40 chiều giờ địa phương. Ngài chào Quốc vương Hamad bin Isa Al Khalifa trên xe lăn. Họ đã chia sẻ một vài câu chuyện vui cười với nhau.

Đức Thánh cha Phanxicô sau đó được hộ tống bằng ô tô tới Cung điện Hoàng gia Sakhir trong tiếng hô vang của một nhóm quân nhân.

Các kỵ binh trên lưng ngựa cũng tháp tùng Đức Thánh Cha trong hành trình đến Cung điện Hoàng gia. Khi đến nơi, Đức Thánh Cha đã nói chuyện với các nhà chức trách dân sự. Ngài ca ngợi một trong những biểu tượng quốc gia của Bahrain - cây sự sống. Nó có thể tồn tại trong sa mạc nhờ vào bộ rễ sâu giúp nó tìm thấy nước. Đức Thánh Cha gọi đây là cuộc gặp gỡ giữa con người với người khác là nước của sự sống.

Đức Thánh Cha Phanxicô: “Đây là nguồn nước ban tặng sự sống mà cội nguồn của Bahrain vẫn rút ra, nơi mà sự giàu có lớn nhất tỏa sáng ở sự đa dạng về sắc tộc và văn hóa, sự chung sống hòa bình và lòng hiếu khách truyền thống đối với những người khác.”

Đức Thánh Cha Phanxicô nói rằng cây trong sa mạc còn dùng làm thức ăn cho các sinh vật xung quanh nó. Đây là thiên chức của con người: duy trì sự sống, đòi hỏi phải phấn đấu chiến tranh.

Đức Thánh Cha Phanxicô: “Chiến tranh làm bộc lộ những điều tồi tệ nhất trong con người: ích kỷ, bạo lực và bất lương. Đối với chiến tranh, mọi cuộc chiến đều mang đến cái chết của sự thật,” ngài nhấn mạnh. “Chúng ta hãy bác bỏ logic của vũ khí và thay đổi hướng đi, chuyển những khoản chi tiêu quân sự không lồ sang đầu tư vào việc chống lại nạn đói cũng như tình trạng thiếu chăm sóc sức khỏe và giáo dục.”

Đức Thánh Cha cũng nhớ đến Yemen. Ngài nói rằng đất nước này đang hứng chịu một cuộc chiến tranh bị lãng quên. Ngài cũng đề cập đến Tuyên bố của Vương quốc Bahrain, trong đó coi đức tin “như một điều may mắn cho con

người.”

Đức Thánh Cha Phanxicô: “Tôi ở đây hôm nay với tư cách là một tín hữu, một Kitô hữu, một người đàn ông và như một người hành hương hòa bình, bởi vì hôm nay, hơn bao giờ hết, chúng ta được kêu gọi, ở khắp mọi nơi, cam kết nghiêm túc với công việc kiến tạo hòa bình.”

Đức Thánh Cha Phanxicô rời cung điện cùng với một ban nhạc đồng khi một số cô gái tung hoa.

Jos. Tú Nạc, Nguyễn Minh Sơn

SUNDAY REFLECTION

To Rise Again

With their riddle about seven brothers and a childless widow, the Sadducees in today's Gospel mock the faith for which seven brothers and their mother die in the First Reading.

The Maccabean martyrs chose death—tortured limb by limb, burned alive—rather than betray God's Law. Their story is given to us in these last weeks of the Church year to strengthen us for endurance—that our feet not falter but remain steadfast on His paths.

The Maccabeans died hoping that the “King of the World” would raise them to live again forever (see 2 Maccabees 14:46).

The Sadducees don't believe in the Resurrection because they can't find it literally taught in the Scriptures. To ridicule this belief, they fix on a law that requires a woman to marry her husband's brother if he should die without leaving an heir (see Genesis 38:8; Deuteronomy 25:5).

But God's Law wasn't given to ensure the raising up of descendants to earthly fathers. The Law was given, as Jesus explains, to make us worthy to be “children of God”—sons and daughters born of His Resurrection.

“God our Father,” today's Epistle tells us, has given us “everlasting encouragement” in the Resurrection of Christ. Through His grace, we can now direct our hearts to the love of God.

As the Maccabeans suffered for the Old Law, we will have to suffer for our faith in the New Covenant. Yet, He will guard us in the shadow of His wing, He will keep us as the apple of His eye, as we sing in today's Psalm. The Maccabeans' persecutors marveled at their courage. We too can glorify the Lord in our sufferings and in the daily sacrifices we make.

And we have even greater cause for hope than they did. One who has risen from the dead has given us His word—that He is the God of the living, that when we awake from the sleep of death we will behold His face and be content in His presence (see Psalm 76:6; Daniel 12:2).

(<https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/to-rise-again-scott-hahn-reflects-on-the-thirty-second-sunday-in-ordinary-time/>)

**Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.**

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas
Khi cần đến mọi dịch vụ địa ốc, mua, bán, thuê nhà hay cơ sở thương mại, xin liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minhn5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại
1% cho người mua nhà.



**Muốn chuyển nhượng một đôi vợ
chồng ở trong khu Vietnam
tại nghĩa trang Calvary Hill. Xin
liên lạc chị Hiếu ở số 214-606-8223**



Pho Bistrot II Noodle/Grill/Sushi

Business Hours:
Sun - Thurs 11am-9:30pm
Fri & Sat 11am-10pm

310 E. Round Grove Road #100
Lewisville, Texas 75067

Tel: 469-763-3299

McKinney Location:
2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071
972-548-1782

Owner: Thanh Nguyen



Contact: **TUAN** 2501 Midway Road
Mon-Fri: 8:30am - 6pm Carrollton, TX 75006
Sat: 8:30am - 5pm ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Dịch Vụ Địa Ốc

* Mua * Bán * Xây Nhà Mới *



Looking for a real estate professional that
you can trust? Call Minh Tuan Mai
today for help with buying, selling, or
building a home.

Minh Tuan Mai

Texas License #726397

Cell: 972-408-5235

minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ



TAXLOGICA

TAX - INSURANCE - LEGAL - REALTY

"FAMILY HEALTH & WEALTH"

Medicaid, CHIP, JPS, parkland, SNAP, vv.

Giúp Điền Đơn cho các Chương Trình...



GHI DANH QUANH NĂM

cho người thu nhập thấp
hoặc có trường hợp đặc biệt

Ghi danh **Obamacare**
theo đúng luật của Sở Thuế
sẽ tránh bị phạt!

Obamacare Ghi Danh
11/01/21-01/15/22



Ghi danh **Medicare**
đúng thời gian qui định
sẽ không bị phạt!

Medicare Ghi Danh
10/15/21-12/07/21



9788 WALNUT ST STE 132
DALLAS, TX 75243
972.539.4499

1600 E PIONEER PKWY STE 501
ARLINGTON, TX 76010
817.764.0444

5310 E BELKNAP ST UNIT D
HALTOM CITY, TX 76117
682.250.3136

Tiếng Anh, Việt, Lào, Mỹ



HEALTH | LIFE | AUTO | HOME | MEDICARE | RETIREMENT | WILL & TRUST | LOANS



Axiom Injury & Rehab
1311 E. Belt Line Rd. #7
Carrollton, TX 75006
www.axiominjury.com
972-417-0651



Bác Sĩ Phạm Văn Tâm, D.C.

Chuyên Điều Trị:

- Tai nạn xe cộ, đau nhức do nghề nghiệp
- Đau lưng, đau cổ, đau vai
- Nhức đầu, các chứng đau nhức

**Trên 20 năm kinh nghiệm
Tận Tâm – Uy Tín**

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại



NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

"Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người."

ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

Tiệm Nails Flower Mound ưu tiên nhận nhân viên làm tay chân nước only

Lương thợ làm một giờ \$35/hr.
Tuần làm 5 ngày 40hrs lãnh từ
\$1,400⁰⁰ - \$1,600⁰⁰ (1 week 40 hrs)

Income bảo đảm từ \$55K - \$60K một năm,
quyền lợi 1 tuần vacation, nghỉ 6 ngày lễ
Holidays đóng cửa được trả lương.

Phương châm của chủ làm cho thợ
lương giờ, lương tháng, lương tâm, lương hậu
972-746-0445

Monday - Friday: 9am-6pm
Saturday: 9am-5pm
Sunday: closed



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344

E-mail: bdao@metrocitybank.bank

Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



8, 10 and 12 Month CD

1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty
may be imposed for early withdrawal
before maturity

The rate is effective as of November 18, 2019 and
subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market): 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square): 2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

COMPLETE AUTO REPAIR

- Chuyên sửa các loại xe
- Kinh nghiệm nhiều năm
- Tận tình giúp đỡ người Việt
- Làm thẳng đủ các loại xe
- Giá cả phải chăng (Mua xe cũ)

CONTACT: **TOM** • PHONE: **972-510-3261**

Support
**Sacred Heart of Jesus
Christ Catholic Parish.**

When you shop at **smile.amazon.com**,
Amazon donates.

Go to **smile.amazon.com**

amazon smile

<https://smile.amazon.com/ch/71-1050669>

Cơ hội thử miễn phí!

Các loại thực phẩm chức năng như Hồng Sâm,
Đông Trùng Hạ Thảo, Tinh Chất Nghệ,
Elderberry, Giấm Táo, Maca Root...
Chỉ cần quý vị có Amazon account.

Text SAMPLE đến: 877-324-1544



Tuyển nhân viên

SMART INSURED SOLUTIONS là nơi quý vị tìm kiếm và so sánh tất cả các loại bảo hiểm cần thiết cho cuộc sống từ nhiều công ty khác nhau. Chúng tôi ngày càng phát triển và cần tuyển thêm nhân viên thành thạo Anh-Việt.

Vị trí cần: Sale agent, Service agent, Office manager, Receptionist. Full time and part time are welcomed to apply. Chánh gia đình. Nếu bạn là người có tinh thần trách nhiệm thích giao tiếp, phục vụ và giúp đỡ cộng đồng,.

Salary: base salary + commission bonus

Chúng tôi cần người thích học hỏi với ý định phát triển nghề nghiệp trên lãnh vực tài

xin gửi Resume Info@SmartInsured.pro .

Tel: (214) 856-8621 ask for Tommy;

Web: www.InsuranceRateStore.com



- Bảo vệ trong trường hợp bạn qua đời quá sớm
- Bảo vệ trong trường hợp bạn bị ốm
- Tích lũy tiền mặt và bảo vệ bạn trong trường hợp bạn sống thọ

Linh Elizabeth Nguyen
Certified Field Trainer
Provisional Field Director

Office: 469-878-5892
14800 Quorum Drive Suite 535
Dallas, TX 75254
Email: Lenguyen.pfa@gmail.com
Life Insurance - Retirement - Annuities -
Financial Services - Business Opportunity
LIC: TX 2017651 Agent ID: TX 010007



Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant



Implant-
Supported
Bridge



Implant-
Supported
Denture



United
Healthcare



NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng / Oral & Intravenous Sedation)



CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone / Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI (Dental Implants)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/Medicaid/Chip

MEDICARE:

AETNA MEDICARE DENTAL: HMO, DSNP, POS & PPO

UnitedHealthcare Dual Complete (HMO D-SNP)

AARP Medicare Advantage (HMO-POS)

AARP Medicare Advantage SecureHorizons (HMO)

HUMANA Medicare

Đừng Chần Chừ Khi lãi suất còn thấp!!!

Hãy gọi để tư vấn miễn phí

469-888-3663

Jake.Nguyen@AbsoluteML.com

- ✓ Chương trình không chứng minh income
- ✓ Chương trình mua nhà cho người có điểm credit thấp
- ✓ Chương trình cho nhà đầu tư nước ngoài
- ✓ Refinance với chấm lời tốt hơn



Jake Nguyen

Residential Mortgage Originator Loan

NMLS # 2211646



ABSOLUTE
MORTGAGE & LENDING
4320 LBJ FWY, STE 626 Dallas, TX 75244
NMLS #1910591